



F. BOSCH

MEDIZINTECHNIK
GERMANY



Instructions For Use

Therapin Soft Active[®]

Product: Wooden cotton applicators, sterile, 15cm

Article No.: FBHEAL-1054

Pictogram Annex



*1
Instructions for use



*2
XXXX = Identification number of notified body responsible for the EU type examination and supervising ongoing conformity



*3
For single-use only, must not be reused



*4
Lot Number



*5
Date of Manufacture



*6
Manufacturer



*7
Expiration Date



*8
Sterilized using ethylene oxide



*9
Avoid humidity



*10
Keep away from direct sunlight



*11
Disposal according to legislation



*12
Medical Device



*13
The producer has made a financial contribution to a packaging recovery system



*14
Do not use if package is damaged

English

Wash your hands with soap and water before touching the applicator. Hold the applicator from the wooden part and use gently the cotton tip for rectal, vaginal, laryngeal/tracheal sampling collection or for wound treatment.

*1) Instructions for use, *2) XXXX = Identification number of notified Body responsible for the EU type examination and supervising ongoing conformity, *3) For single-use only, must not be reused, *4) Lot Number, *5) Date of Manufacture , *6) Manufacturer, *7) Expiration Date, *8) Sterilized using ethylene oxide, *9) Avoid humidity, *10) Keep away from direct sunlight, *11) Disposal according to legislation, *12) Medical Device, *13) The producer has made a financial contribution to a packaging recovery system, *14) Do not use if package is damaged

German

Waschen Sie Ihre Hände mit Wasser und Seife, bevor Sie den Applikator anfassen. Halten Sie den Applikator am hölzernen Teil fest und verwenden Sie vorsichtig die Wattespitze zur rektalen, vaginalen, laryngealen/trachealen Probenentnahme oder zur Wundbehandlung.

*1) Gebrauchsanweisung, *2) XXXX = Kennnummer der benannten Stelle, die für die EU-Baumusterprüfung und die Überwachung der laufenden Konformität zuständig ist, *3) Nur für den einmaligen Gebrauch, darf nicht wiederverwendet werden , *4) Chargennummer, *5) Datum der Herstellung , *6) Hersteller, *7) Datum des Ablaufs, *8) Sterilisiert mit Ethylenoxid, *9) Feuchtigkeit vermeiden, *10) Von direktem Sonnenlicht fernhalten, *11) Entsorgung gemäß den gesetzlichen Bestimmungen, *12) Medizinisches Gerät, *13) Der Hersteller hat sich finanziell an einem System zur Verwertung von Verpackungen beteiligt, *14) Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist

French

Lavez-vous les mains à l'eau et au savon avant de toucher l'applicateur. Tenez l'applicateur par la partie en bois et utilisez délicatement l'embout en coton pour les prélèvements rectaux, vaginaux, laryngés/trachéaux ou pour le traitement des plaies.

*1) Instructions d'utilisation, *2) XXXX = Numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de l'examen UE de type et de la supervision du maintien de la conformité, *3) A usage unique, ne doit pas être réutilisé , *4) Code du lot, *5) Date de fabrication , *6) Fabricant, *7) Date d'expiration, *8) Stérilisé à l'oxyde d'éthylène, *9) Éviter l'humidité, *10) Tenir à l'écart de la lumière directe du soleil, *11) Elimination conformément à la législation, *12) Dispositif médical, *13) Le producteur a versé une contribution financière à un système de valorisation des emballages, *14) Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé

Greek

Πλύνετε τα χέρια σας με σαπούνι και νερό πριν αγγίξετε τον βαμβακοφόρο στυλεό. Κρατήστε τον στυλεό από το ξύλινο μέρος και χρησιμοποιήστε απαλά το βαμβακερό άκρο για τη λήψη δειγμάτων από το ορθό, τον κόλπο, το λάρυγγα ή για την περιποίηση τραυμάτων.

*1) Οδηγίες χρήσης, *2) XXXX = Αριθμός αναγνώρισης του κοινοποιημένου οργανισμού που είναι υπεύθυνος για την εξέταση τύπου ΕΕ και την εποπτεία της συνεχιζόμενης συμμόρφωσης, *3) Μίας χρήσεως, *4) Αριθμός παρτίδας, *5) Ημερομηνία κατασκευής, *6) Κατασκευαστής, *7) Ημερομηνία λήξης, *8) Αποστειρώνεται με χρήση οξειδίου του αιθυλενίου, *9) Αποφύγετε την υγρασία, *10) Αποφύγετε την έκθεση σε ηλιακή ακτινοβολία, *11) Απόρριψη σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις, *12) Ιατρική συσκευή, *13) Ο παραγωγός έχει συνεισφέρει οικονομικά σε ένα σύστημα ανάκτησης συσκευασιών, *14) Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά

Spanish

Lávese las manos con agua y jabón antes de tocar el aplicador. Sujete el aplicador por la parte de madera y utilice suavemente la punta de algodón para la recogida de muestras rectales, vaginales, laríngeas/traqueales o para el tratamiento de heridas.

*1) Instrucciones de uso, *2) XXXX = Número de identificación del organismo notificado responsable del examen UE de tipo y de supervisar la conformidad en curso, *3) Para un solo uso, no debe reutilizarse, *4) Código de lote, *5) Fecha de fabricación, *6) Fabricante, *7) Fecha de expiración, *8) Esterilizado con óxido de etileno, *9) Evitar la humedad, *10) Mantener alejado de la luz solar directa, *11) Eliminación conforme a la legislación, *12) Producto sanitario, *13) El productor ha contribuido económicamente a un sistema de recuperación de envases, *14) No utilizar si el envase está dañado

Italian

Lavarsi le mani con acqua e sapone prima di toccare l'applicatore. Tenere l'applicatore dalla parte in legno e utilizzare delicatamente la punta di cotone per il prelievo di campioni rettali, vaginali, laringei/tracheali o per il trattamento di ferite.

*1) Istruzioni per l'uso, *2) XXXX = Numero di identificazione dell'organismo notificato responsabile dell'esame UE del tipo e della supervisione della conformità in corso, *3) Solo per uso singolo, non deve essere riutilizzato, *4) Codice lotto, *5) Data di produzione, *6) Produttore, *7) Data di scadenza, *8) Sterilizzato con ossido di etilene, *9) Evitare l'umidità, *10) Tenere lontano dalla luce solare diretta, *11) Smaltimento secondo la normativa vigente, *12) Dispositivo medico, *13) Il produttore ha contribuito finanziariamente a un sistema di recupero degli imballaggi, *14) Non utilizzare se la confezione è danneggiata

Russian

Вымойте руки с мылом и водой, прежде чем прикоснуться к аппликатору. Держите аппликатор за деревянную часть и аккуратно используйте ватный наконечник для взятия ректальных, вагинальных, ларингеальных/трахеальных проб или для обработки ран.

*1) Инструкции по применению, *2) XXXX = Идентификационный номер нотифицированного органа, ответственного за экспертизу типа ЕС и надзор за постоянным соответствием, *3) Только для одноразового использования, повторное использование не допускается, *4) Код партии, *5) Дата производства, *6) Производитель, *7) Дата экспирации, *8) Стерилизация с использованием окиси этилена, *9) Избегать влажности, *10) Хранить вдали от прямых солнечных лучей, *11) Утилизация в соответствии с законодательством, *12) Медицинское изделие, *13) Производитель внес финансовый вклад в систему утилизации упаковки, *14) Не используйте, если упаковка повреждена

Chinese

在接触涂抹器之前用肥皂和水清洗双手。从木质部分握住涂抹器，轻柔地使用棉头，用于直肠、阴道、喉/气管采样收集或伤口处理。

*1) 使用说明, *2) XXXX=负责欧盟类型审查和监督持续符合性的通知机构的识别号码, *3) 仅供一次性使用, **不得重复使用**, *4) 批次代码, *5) 制造日期, *6) 制造商, *7) 使用期至, *8) 使用环氧乙烷灭菌, *9) **避免潮湿**, *10) 远离阳光直射, *11) 根据法律规定进行处理, *12) 医疗器械, *13) 生产者已经为包装回收系统提供了资金支持, *14) **如果包装损坏, 请勿使用**

Disclaimer:

The product information contained in this document, including the product images and additional product material, was collected from various sources. All product information and specifications have not been independently verified by F. Bosch International Ltd. F. Bosch International Ltd is not responsible for errors or omissions in the product information. The properties of a product may change or be inaccurate on the posting or printing of the product information in the document, either in printed or online version. Buyers and users should be cautious when using or purchasing any of the products mentioned in the printed or online versions of the documents by closely examining the product packaging and the labeling prior to use. Due to product changes, information listed in this document is subject to change without notice. This information is placed solely for your convenience in placing orders and F. Bosch International Ltd disclaims all responsibility for its completeness and accuracy. © 2023 F. Bosch International Ltd.